



電影貸款保證基金
FILM GUARANTEE FUND

(For official use only)

Date/Time of Receipt: _____

Application No.: _____

To 受文人 : The Government of the Hong Kong Special Administrative Region
as represented by the Head of Create Hong Kong
香港特別行政區政府創意香港總監代收

via 經辦人 : _____ (Note 1 註1) (Note 2 註2)
[Name of the Lender] [貸款機構名稱]

Film Guarantee Fund (FGF) Scheme (“the Scheme”)
電影貸款保證基金計劃(「此計劃」)
FGF-1 Application for Guarantee 貸款保證申請書

Put a in the appropriate box 在合適的方格內打 號
* Delete whichever inappropriate 刪去不適用者

Part A: APPLICATION (to be completed by the Applicant, i.e. the Borrower)

甲部：申請書[由申請人(即借款人)填寫]

I. On behalf of _____
(Name of Company, the Applicant), *I/we hereby apply for a guarantee from the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSARG) to secure the facility ("the Facility") (to an extent to be determined by HKSARG and the Lender) now being sought by the Applicant ("the Borrower") from _____
_____(Name of Lender, as specified in Part B of this application). *I/We now enclose a Film Production Proposal ("the Film Project") at Appendix A, a Budget at Appendix B, and provide the following information in support of this application:

就 _____ (申請人名稱)向 _____ (本申請書乙部所指明的貸款機構名稱)申請貸款(即「該貸款」)一事，*我/我們現代表申請人(即「借款人」)向香港特別行政區政府(簡稱香港特區政府)申請貸款保證(保證金額由香港特區政府和貸款機構決定)，並在附錄甲提供影片製作計劃書(即「影片計劃」)、在附錄乙提供財政預算案和下述資料，以支持這項申請：

Particulars of Applicant 申請人資料	
1. Name of the Applicant in English: 公司英文名稱	2. Name of the Applicant in Chinese: 公司中文名稱：

<p>3. (a) Business Registration No. ^(Note 3): 商業登記號碼^(註3) :</p> <p>(b) Expiry Date: 屆滿日期 :</p>	<p>4. Date of Establishment ^(Note 4): 公司成立日期^(註4) :</p>
<p>5. Registered Office Address: 註冊營業地址 :</p>	
<p>6. Correspondence Address 通訊地址: (if different from above 與上述營業地址相同則無須填寫) :</p>	
<p>7. Form of Company ^(Note 3) 公司形式^(註3)</p> <p><input type="checkbox"/> Limited Company 有限公司</p> <p><input type="checkbox"/> Partnership 合夥經營</p> <p><input type="checkbox"/> Sole proprietorship 獨資經營</p> <p><input type="checkbox"/> Others (please specify) 其他(請註明): _____</p>	
<p>8. Number of Films Produced in the past ten years before applying for guarantee under the Scheme : _____ 在申請基金前的過去十年間所製作影片的數目 : _____</p> <p><input type="checkbox"/> *I/We provide in Appendix C information in respect of _____ films produced by the Applicant. *我/我們在附錄丙提供申請人製作的_____ 部影片的資料。</p> <p><input type="checkbox"/> The Applicant itself is unable to fulfill this requirement but it *has engaged/shall engage for the Film Project the following person as the *director/producer: _____ _____ and provide in Appendix C the information in respect of _____ films *produced/directed by *him/her. 申請人本身並未符合這項要求，但*會/已經就影片計劃聘請下列人士擔任*導演/監製： _____，並於附錄丙提供由其*執導/監製的 _____部影片的資料。</p>	
<p>9. Financial Condition in the Past 12 Months 過去十二個月的財政狀況 ^{(Note 5)(註5)}</p> <p>Does or did the Applicant have any restructured loan with the Lender and/or any others? 申請人現在或過去十二個月在貸款機構或其他地方有沒有債務重組的貸款？</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有</p> <p>Does or did the Applicant have any loan that has been or was overdue for more than three months? 申請人現在或過去十二個月有沒有過期逾 3 個月的貸款？</p> <p><input type="checkbox"/> Yes 有 <input type="checkbox"/> No 沒有</p>	

10. Other Government Guarantee^(Note 6)

政府的其他保證^(註6)

Is the Applicant receiving or applying for any other loan guarantee under any scheme supported by Government, for instance, funding schemes provided to the Small and Medium Enterprises (SME)?
申請人有否接受或正在申請政府的其他融資信貸保證，例如中小型企業資助計劃？

Yes 有 (Please specify 請註明)

No 沒有

II. Declaration 聲明

*I/We confirm and undertake that -

*我／我們確認並承諾 -

- (a) the information given in this application is to the best of *my/our knowledge and belief to be true, accurate and complete;
本申請書上填報的資料，就*我／我們所知及所信，均真確詳盡；
- (b) the Applicant is the owner of all rights of the Film Project and undertake to provide all the necessary evidence to prove the ownership of the Applicant in the Film Project;
申請人是影片計劃所有權益的擁有人，並承諾提供所需憑證以證明申請人在影片計劃所擁有的權益；
- (c) the Applicant's consent is hereby given for HKSARG's access to all information concerning or submitted by the Applicant that is in the Lender's possession for processing this application and related purposes, and for the Lender to release the information to any other person involved in the processing of this application;
申請人現同意，香港特區政府可為處理這項申請及其他有關用途而索閱貸款機構所管有一切關於申請人的資料，此外，貸款機構亦可以向涉及處理這項申請的其他人士提供該些資料；
- (d) notwithstanding that the information has been marked "Confidential", the Applicant authorizes HKSARG to release to the public the following information, including without limitation, the names of its company directors, the name of the Film Project as well as the names of the film director and producer involved therein;
雖然資料屬「機密」性質，申請人授權香港特區政府向公眾發放以下資料，包括但不局限於：申請人公司董事姓名、影片計劃名稱、參與影片計劃之導演及監製的姓名；

- (e) the Applicant hereby confirms that consent has been obtained from all persons named in Field 8 “Major Cast and Film Crew” in Appendix A and those referred to in (d) above to release their personal identity data to the Lender and HKSARG for the purpose of processing this application;
申請人謹此確認已經徵得上述(d)項和附錄甲第 8 項「主要演員和工作人員」內全部人士的同意，將其個人資料提供予貸款機構及香港特區政府，作為處理這項申請之用；
- (f) the Applicant is not an associate ^(Note 7) of the Lender or an authorised institution within the meaning of Section 2(1) of the Banking Ordinance and is not an associate of the agent providing completion arrangement mentioned in Field 7(a) of Appendix A;
申請人並非貸款機構或《銀行業條例》第 2(1)條所指的認可機構的相聯者^(註7)；申請人亦非附錄甲第 7(a)項為影片計劃提供完片保證安排公司的相聯者；
- (g) the Applicant is neither receiving nor applying for a loan guarantee under any of the Small and Medium Enterprises Funding Schemes;
申請人沒有接受或正在申請中小型企業資助計劃中任何一種融資信貸保證；
- (h) the Applicant, or any of its company directors, or the film director or the producer of the Film Project is not currently involved in any film project being guaranteed under the Scheme;
申請人或其公司任何一位董事，或影片計劃的導演或監製，現時並沒有參與任何由此計劃提供保證的影片製作計劃；
- (i) the Applicant will only use the Facility in accordance with the proposal at Appendix A and budget at Appendix B of this application and the Applicant shall not use the advances made available to him pursuant to the Facility for repaying, restructuring or repackaging any loans, credit facilities or payment obligations (including loans that are referred to as classified loans by Hong Kong Monetary Authority), whether in whole or in part, and whether those liabilities have existed before the date of this application, or exist at the time when each advance is made under the Facility or otherwise;
申請人只會把該貸款用於見載本申請書附錄甲的建議書和附錄乙的財政預算案所指明的用途上，而申請人亦不會利用該貸款所發放的款項償還、重組或重新包裝任何借款、信貸安排或付款責任（包括香港金融管理局指為特定分類貸款的貸款），不論是全部或其中部分，亦不論該／該等債務在提交本申請書日期前或在根據該／該等貸款所提取每筆款項時是否已經存在；
- (j) the Applicant will use the account or sub-account designated by the Lender solely and exclusively for the purpose of handling all the transactions related to the Film Project;
申請人只會使用貸款機構指定的銀行帳戶或附屬帳戶處理與影片計劃有關的交易；
- (k) the Applicant has not obtained other banking facilities from the Lender or from any other lending institution based on the proposal at Appendix A of this application;
申請人沒有利用見載於本申請書附錄甲的建議書向貸款機構或任何其他貸款人取得其他銀行融資；

- (l) within the past 12 months, the Applicant did not have any restructured loan or loan that was overdue for more than three months;
申請人在過去十二個月，沒有任何曾作債務重組的貸款，亦沒有過期逾三個月的貸款；
- (m) shooting of any part of the proposed Film Project has not commenced;
影片計劃的任何拍攝工作尚未展開；
- (n) the Applicant shall assign all the receivables, proceeds and benefits arising from the Film Project to the Lender and to execute a first legal charge over all copyrights of the Film Project if the Facility is provided under the Scheme;
如獲此計劃提供該貸款，申請人會向貸款機構轉讓影片計劃所產生的所有應收款項、收益及利益，並就影片的所有版權簽立第一法律押記；
- (o) the Applicant is fully aware of, and undertakes to comply with, the requirement that prior approval for making prints or authorising another person or company to make prints of the film has to be sought from the Lender if the Facility is provided under the Scheme;
申請人完全明白並承諾，如獲貸款機構根據此計劃提供貸款，事先必須徵得貸款機構批准，始能製作或授權其他人士 / 公司製作影片的拷貝；
- (p) the Applicant agrees that the Lender will have first call on any receivables, proceeds or income derived from the film to repay the outstanding loan;
申請人同意貸款機構有優先權把從影片得來的任何應收賬項、收入或收益，用以償還貸款餘額；
- (q) the Applicant undertakes to inform HKSARG and the Lender if any of the information provided by the Applicant in connection with this application is no longer valid or accurate. The Applicant undertakes to repay in full all the outstanding amounts, with interest, within such time specified upon notification by HKSARG or the Lender, if any information provided by the Applicant in connection with this application is no longer valid or accurate, or found to be false, no longer valid or accurate. The Applicant acknowledges that HKSARG and the Lender reserve the right to take any actions deemed appropriate against the Applicant, including the termination of the Facility and the guarantee from the date of ineligibility if the Applicant has subsequently been found ineligible for the guarantee; and
申請人承諾，就本申請而提供的任何資料如不再有效或真確，申請人會通知香港特區政府及貸款機構。申請人承諾，就本申請而提供的任何資料如不再有效或真確，或被發現屬虛假、不再有效或真確，申請人會在香港特區政府或貸款機構通知的指定時限內，全數償還尚欠的款額連同利息。申請人明白，香港特區政府及貸款機構保留權利，向申請人採取其認為適當的任何行動，包括如日後發現申請人不合資格獲取貸款保證時，終止該貸款及保證。
- (r) Without prejudice to any rights and remedies that the Lender or HKSARG may have, the Applicant acknowledges that HKSARG may forthwith request the Lender to suspend any Facility, and the Lender shall act accordingly, in the event that HKSARG is in the opinion that the Applicant is:
(i) in breach of any of the undertakings given herein; or
(ii) in breach of any of the terms and conditions mentioned in the Acceptance of Conditions for the Issue of a Guarantee.

在不損害貸款機構或香港特區政府的任何權利和補償下，申請人確認，若香港特區政府認為申請人：

(i) 違反在本申請書內作出的任何承諾；或

(ii) 違反接受貸款保證條件書內訂明的任何條款和條件；

香港特區政府可即時要求貸款機構暫停批出該貸款，而貸款機構須據此要求行事。

Signed for and on behalf of the Applicant 代表申請人簽署：

(Signature 簽署)

(Signature 簽署)

(Name 姓名) (Print 請用正楷填寫)

(Name 姓名) (Print 請用正楷填寫)

(Position 職位)

(Position 職位)

(Telephone No. 電話)

(Telephone No. 電話)

(E-mail Address 電郵地址)

(E-mail Address 電郵地址)

(Company Chop 公司印章)

(Date 日期)

Film Production Proposal 影片製作計劃書

1. Name of Film in English: 影片英文名稱：		
2. Name of Film in Chinese: 影片中文名稱：		
3. The Story in Brief ^(Note 8) : 劇情摘要： ^(註8)		
4. Production & Hong Kong Theatrical Release Schedule: 製作及在香港戲院上映時間表：		
(a) Pre-production 前期製作 from 由 _____ to 至 _____ (month/year何年何月) (month/year何年何月)		
(b) Shooting 拍攝 from 由 _____ to 至 _____		
(c) Post-production 後期製作 from 由 _____ to 至 _____		
(d) Hong Kong Theatrical Release ^(Note 9) 在香港戲院上映 ^(註9) from 由 _____ to 至 _____		
5. Brief Shooting Schedule 拍攝時間簡表: <u>Location</u> 地點	<u>No. of scenes</u> 場數	<u>No. of days</u> 日數
6. Estimated Length of Film 預計影片長度: _____ minutes 分鐘		
7. Completion Arrangement ^(Note 9) 完片保證安排 ^(註9) :		
(a) Name of Completion Agent 完片保證代理人名稱: _____		

(b) Address 地址: _____

(c) Telephone Number 電話號碼: _____

E-mail Address 電郵地址: _____

(d) Is it a completion bond 是不是履約保證?

Yes 是

No, the arrangement is as follows 否，完片保證安排如下: _____

8. Major Cast and Film Crew ^{(Note 10) (Note 11)} 主要演員和工作人員 ^{(註 10) (註 11)}

(only enter information of Hong Kong permanent residents 只需填寫香港永久性居民的資料)

(a) Film Director 導演:

There is no such category in the Film

本影片沒有此類別

There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed

本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民

There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:

本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____

HKID 香港身份證號碼: _____

(ii) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____

HKID 香港身份證號碼: _____

(b) Producer 監製:

There is no such category in the Film

本影片沒有此類別

There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed

本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民

There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:

本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____

HKID 香港身份證號碼: _____

(ii) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____

HKID 香港身份證號碼: _____

(c) Scriptwriter 編劇:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____
HKID 香港身份證號碼: _____

(ii) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____
HKID 香港身份證號碼: _____

(d) Leading actor 男主角:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____
HKID 香港身份證號碼: _____

(ii) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____
HKID 香港身份證號碼: _____

(e) Leading actress 女主角:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____
HKID 香港身份證號碼: _____

(ii) Name 姓名: _____ Alias 別名 _____
HKID 香港身份證號碼: _____

(f) Supporting actor 男配角:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名:_____ Alias 別名_____

HKID 香港身份證號碼:_____

(ii) Name 姓名:_____ Alias 別名_____

HKID 香港身份證號碼:_____

(g) Supporting actress 女配角:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名:_____ Alias 別名_____

HKID 香港身份證號碼:_____

(ii) Name 姓名:_____ Alias 別名_____

HKID 香港身份證號碼:_____

(h) Cinematographer 攝影師:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

(i) Name 姓名:_____ Alias 別名_____

HKID 香港身份證號碼:_____

(ii) Name 姓名:_____ Alias 別名_____

HKID 香港身份證號碼:_____

(i) Editor 剪接師:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

- (i) Name 姓名:_____ Alias 別名_____
- HKID 香港身份證號碼:_____
- (ii) Name 姓名:_____ Alias 別名_____
- HKID 香港身份證號碼:_____

(j) Art director 美術指導:

- There is no such category in the Film
本影片沒有此類別
- There is such category in the Film but no Hong Kong permanent resident is employed
本影片有此類別，但沒有聘用香港永久性居民
- There is such category in the Film. The following Hong Kong permanent resident(s) *is/are employed:
本影片有此類別，受聘用的香港永久性居民如下：

- (i) Name 姓名:_____ Alias 別名_____
- HKID 香港身份證號碼:_____
- (ii) Name 姓名:_____ Alias 別名_____
- HKID 香港身份證號碼:_____

Budget 財政預算案 (CONFIDENTIAL 機密)

(I) Name of Film 影片名稱: _____ (English 英文)
 _____ (Chinese 中文)

(II) Estimated Expenditure 預算開支

1. Remuneration 薪酬 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

- (a) Film Director 導演 : _____
 (b) Producer 監製 : _____
 (c) Scriptwriter 編劇 : _____
 (d) Leading Actor 男主角 : _____
 (e) Leading Actress 女主角 : _____
 (f) Supporting Actor 男配角 : _____
 (g) Supporting Actress 女配角 : _____
 (h) Other Cast 其他演員 : _____
 (i) Crew 工作人員 : _____
 (j) Others 其他 (please specify 請註明)
 _____ : _____
 _____ : _____
 _____ : _____

2. Production 製作費用 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

- (a) Cinematography 攝影 : _____
 (b) Lighting and Sound Recording 燈光及錄音 : _____
 (c) Props and Sets 道具及佈景 : _____
 (d) Studio and Location Rental 片廠及場地租金 : _____
 (e) Transportation 運輸 : _____
 (f) Costume and Make-up 服飾及化妝 : _____
 (g) Stunts and Pyrotechnic Effects 特技及煙火效果 : _____
 (h) Film 膠片 : _____
 (i) Others 其他 (please specify 請註明)
 _____ : _____
 _____ : _____
 _____ : _____
 _____ : _____
 _____ : _____

3. Insurance Premium 保險費 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

	<u>Coverage承保範圍</u>	<u>Premium保費</u>
(a)	_____:	_____
(b)	_____:	_____
(c)	_____:	_____
(d)	_____:	_____
(e)	_____:	_____

4. Post-production 後期製作 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

(a)	Computer Graphic and Visual Effects 電腦特技及視覺效果	:	_____
(b)	Editing 剪接	:	_____
(c)	Music and Sound Dubbing 配樂及音效	:	_____
(d)	Subtitles 字幕	:	_____
(e)	Developing and Printing 影片沖印	:	_____
(f)	Others 其他 (please specify 請註明)	:	_____
	_____:	:	_____
	_____:	:	_____
	_____:	:	_____
	_____:	:	_____

5. Overseas Production Additional Costs 海外製作的額外成本
(Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____元)

Breakdown 分項數字:

(a)	_____:	_____
(b)	_____:	_____
(c)	_____:	_____
(d)	_____:	_____
(e)	_____:	_____
(f)	_____:	_____

6. Administration Costs 行政費用 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____元)

Breakdown 分項數字:

(a)	_____:	_____
(b)	_____:	_____
(c)	_____:	_____
(d)	_____:	_____
(e)	_____:	_____

7. Completion Arrangement 完片保證安排 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

- (a) _____: _____
(b) _____: _____
(c) _____: _____
(d) _____: _____

8. Promotion and Distribution 宣傳及發行 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

- (a) Advertisement 廣告 : _____
(b) Promotional Events 宣傳活動 : _____
(c) Prints 拷貝 : _____
(d) Others 其他 (please specify 請註明)
_____ : _____
_____ : _____
_____ : _____

9. Estimated Total Expenditure 預算總開支: HK\$ 港幣_____ 元

(III) Expected Income 預期收入

1. Box Office Share 戲院票房分賬 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

- (a) Hong Kong 香港: _____
(b) Overseas 海外
Region 地區: _____ Income 收入: _____
Region 地區: _____ Income 收入: _____
Region 地區: _____ Income 收入: _____
Region 地區: _____ Income 收入: _____

2. Theatrical Flat Sales 賣斷式戲院發行 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字

- (a) Hong Kong 香港: _____
(b) Overseas 海外
Region 地區: _____ Income 收入: _____
Region 地區: _____ Income 收入: _____
Region 地區: _____ Income 收入: _____
Region 地區: _____ Income 收入: _____

3. DVD/VCD/VHS 數碼影像光碟/電影錄像光碟/錄影帶
(Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

(a) Hong Kong 香港: _____

(b) Overseas 海外

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

4. TV 電視 (Sub-total 小計: HK\$港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

(a) Hong Kong 香港- Free TV 免費電視 : _____

(b) Hong Kong 香港- Pay TV 收費電視 : _____

(c) Overseas 海外

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

5. All Rights Sales 個別地區之所有發行權利 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

(a) Hong Kong 香港: _____

(b) Overseas 海外

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

Region 地區: _____ Income 收入: _____

6. Airlines 航空公司 : _____

7. Hotels, VOD 酒店自選影像服務 : _____

8. Sponsorship 贊助 (Sub-total 小計: HK\$ 港幣_____ 元)

Breakdown 分項數字:

	<u>Source 來源</u>	<u>Amount 數額</u>
(a)	_____ :	_____
(b)	_____ :	_____
(c)	_____ :	_____

9. Other Income 其他收入: _____

10. Expected Total Income 預期總收入: _____

(IV) Equity 股本 (Note 12)(註 12)

1. Breakdown 分項數字:

	<u>Source</u> 來源	<u>Amount</u> 數額
(a)	_____:	_____
(b)	_____:	_____
(c)	_____:	_____
(d)	_____:	_____
(e)	_____:	_____

2. Total Equity 總股本: _____

3. The total equity represents _____ % of the estimated total expenditure in Field 9 of Section II
 總股本佔第 II 段第 9 項預算總開支的 _____ %

(V) Information on Pre-sale Agreements and Distribution Rights Agreements (Note 9)
 預售協議和發行權協議的資料 (註 9)

Name of purchaser 購買人	Geographical area covered 地區範圍	Specific rights 指定的權利	Value 造價	Status 目前情況 (please ___ as appropriate) (請在適當欄內加上___)	
				Agreement signed 已簽訂協議	Under negotiation 正行磋商

Film Production Record 電影製作記錄

Please provide information on at least two films in the past ten years before applying for the guarantee under the Scheme. Make copies of this form if necessary. 請提供在申請基金前的過去十年間曾製作的最少兩部影片的資料，如有需要可影印本表格。

1. Name of film 影片名稱: _____ (Chinese 中文)
 _____ (English 英文)
2. Name of Film Production Company 電影製作公司名稱: _____
3. Length of film 片長: _____ minutes 分鐘
4. Released in Hong Kong cinema from 在香港戲院上映由 _____ to 至 _____
(month/year何年何月) (month/year何年何月)
5. Name of producer 監製姓名: _____
6. Name of director 導演姓名: _____

1. Name of film 影片名稱: _____ (Chinese 中文)
 _____ (English 英文)
2. Name of Film Production Company 電影製作公司名稱: _____
3. Length of film 片長: _____ minutes 分鐘
4. Released in Hong Kong cinema from 在香港戲院上映由 _____ to 至 _____
(month/year何年何月) (month/year何年何月)
5. Name of producer 監製姓名: _____
6. Name of director 導演姓名: _____

1. Name of film 影片名稱: _____ (Chinese 中文)
 _____ (English 英文)
2. Name of Film Production Company 電影製作公司名稱: _____
3. Length of film 片長: _____ minutes 分鐘
4. Released in Hong Kong cinema from 在香港戲院上映由 _____ to 至 _____
(month/year何年何月) (month/year何年何月)
5. Name of producer 監製姓名: _____
6. Name of director 導演姓名: _____

1. Name of film 影片名稱: _____ (Chinese 中文)
 _____(English 英文)
2. Name of Film Production Company 電影製作公司名稱: _____
3. Length of film 片長: _____minutes 分鐘
4. Released in Hong Kong cinema from 在香港戲院上映由_____ to 至 _____
(month/year何年何月) (month/year何年何月)
5. Name of producer 監製姓名: _____
6. Name of director 導演姓名: _____

1. Name of film 影片名稱: _____ (Chinese 中文)
 _____(English 英文)
2. Name of Film Production Company 電影製作公司名稱: _____
3. Length of film 片長: _____minutes 分鐘
4. Released in Hong Kong cinema from 在香港戲院上映由_____ to 至 _____
(month/year何年何月) (month/year何年何月)
5. Name of producer 監製姓名: _____
6. Name of director 導演姓名: _____

1. Name of film 影片名稱: _____ (Chinese 中文)
 _____(English 英文)
2. Name of Film Production Company 電影製作公司名稱: _____
3. Length of film 片長: _____minutes 分鐘
4. Released in Hong Kong cinema from 在香港戲院上映由_____ to 至 _____
(month/year何年何月) (month/year何年何月)
5. Name of producer 監製姓名: _____
6. Name of director 導演姓名: _____

(Signed by the *producer/director named in the above in the event that the second scenerio referred to in Field 8 of Part A Section I of this application applies.)

(如屬本申請書甲部 I 段第 8 項所指的第二種情況，請由上面所列的*監製/導演簽名。)

Name of *producer/director *監製/導演姓名: _____

Signature 簽名: _____

Part B: STATEMENT BY LENDER (to be completed by the Lender) ^(Note 2)

I. Pursuant to the Deed dated _____ signed between the Government of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSARG) and us, we confirm our endorsement of the application by _____ (Name of Applicant) ("the Borrower") for a guarantee as specified in Part A of this application and the Appendices attached thereto. We provide the following information in support of the application:

Particulars of Lender	
1. Name of Lender in English:	2. Name of Lender in Chinese:
3. Licence Registration No. (as licensed under the Banking Ordinance):	
Proposed Facility ("the Facility")	
4. Name of Borrower in English:	5. Name of Borrower in Chinese:
6. Number of Designated Bank Account or Sub-account for the Facility:	
7. Facility Type:	
<input type="checkbox"/> Term loan by multiple drawdown <input type="checkbox"/> Term loan by multiple drawdown plus a new credit line <input type="checkbox"/> Others (please specify): _____ _____	
8. Maximum Principal of Facility: HK\$ _____	
<u>Breakdown:</u> <input type="checkbox"/> Term loan: HK\$ _____ <input type="checkbox"/> Credit line: HK\$ _____ <input type="checkbox"/> Other facilities specified in Field 7 above: HK\$ _____	
9. Proposed Date when the Facility is Available to the Borrower ^(Note 13) :	
10. Proposed First Drawdown Date:	
11. Proposed Maturity/Expiry Date:	

12. Terms of Repayment ^(Note 14)

(a) Repayment schedule:

(b) First repayment of principal: _____

13. Collateral ^(Note 15):

(a) Whether the Borrower has procured or shall procure, or both, any security to be given in favour of, or held by, the Lender regarding the Facility?

Yes

Solely for the Facility

For the Facility and other banking facility

Details: _____

No

(b) Has the title and ownership of the Borrower in the Film Project been verified?

Yes

Details: _____

No

Please give reasons: _____

(c) Whether the Borrower has given any floating charge in favour of any person?

Yes

Details: _____

No

(d)(i) Whether the Lender has obtained or will obtain, or both, any all monies security from the Borrower?

Yes [please answer (ii)] No [please ignore (ii)]

(ii) Whether the receivables co-related to the Facility are or will be included in the all monies security?

Yes No

II. Checklist

Having checked the documentary evidence provided by the Borrower, we are satisfied that –

1. Eligibility of the Borrower

(a) The Borrower is a film production company registered in Hong Kong that has produced at least two films in the past ten years for commercial theatrical release in Hong Kong before applying for guarantee under the Scheme.

Yes [please ignore (b)] No [please answer (b)]

(b) The Borrower is a film production company registered in Hong Kong but has not produced two films in the past ten years. However, the *producer/director of the Film Project has *produced/directed at least two films in the past ten years for commercial theatrical release in Hong Kong before applying for guarantee under the Scheme.

Yes No

2. Major Cast and Film Crew of the Film Project

At least 50% of the major cast and film crew are “Local” categories as defined in Note 11.

Yes, there are _____ “Local” categories out of a total of _____ categories.

No, there are only _____ “Local” categories out of a total of _____ categories.

3. Release of Film

The film is a feature film for commercial theatrical release in Hong Kong.

Yes No

4. Equity ^(Note 12)

(a) The Borrower has provided equity amounting to at least 30% of the total expenditure or \$2,250,000.

Yes No

(b) For a budget exceeding \$7.5 million, the Borrower has proved that it has the means to finance any outstanding funding need.

Yes No Not applicable

5. Completion arrangement

An acceptable completion arrangement has been made for the Film Project.

Yes

No

6. Financial Position and Background Checking

(a) We have conducted background search with the *Companies Registry/ Inland Revenue Department/ Lands Registry on the Borrower.

Yes

No [please give reasons]

(b) We have ascertained that no petition for winding up or bankruptcy has been filed against the Borrower (or, where applicable, its partners, major shareholders and directors).

Yes

No [please give reasons]

(c) We have taken into account the Borrower's business prospect and financial position in assessing the Borrower's creditworthiness and repayment ability.

Yes

No [please give reasons]

(d) To the best of our knowledge, the Borrower has no bad loan ^(Note 16).

The Borrower has bad loan.

The Borrower has no bad loan.

III. Declaration

We confirm and undertake that -

- (a) the Borrower is not an authorised institution within the meaning of Section 2(1) of the Banking Ordinance or an associate ^(Note 7) of us;
- (b) the information given in both Part A and Part B of this application, including their Appendices, is to the best of our knowledge and belief to be true, accurate and complete;
- (c) we have examined and considered the *audited accounts/ financial statements submitted by the Borrower ^(Note 5) and are satisfied that, taking into account the proposed security arrangement, the Borrower is creditworthy of the maximum principal stipulated in Section I above;

- (d) the account or sub-account mentioned in Field 6, Section I of Part B shall be used exclusively for transactions related to this application;
- (e) the Facilities provided to the Borrower with the Film Guarantee Fund guarantee shall not be used to repay other loans we have provided or will be provided to the Borrower;
- (f) without prejudice to any rights and remedies that HKSARG may have, the Lender acknowledges that HKSARG may forthwith request the Lender to suspend any Facility, and the Lender shall act accordingly, in the event that HKSARG is in the opinion that the Borrower is:
 - (i) in breach of any of the undertakings given herein; or
 - (ii) in breach of any of the terms and conditions mentioned in the Acceptance of Conditions for the Issue of a Guarantee;
- (g) all security that has been obtained or held by us, whether solely or otherwise, regarding the Facility has been stated in Field 13, Section I of Part B; and
- (h) to the best of our knowledge, the Borrower meets with all the requirements stated in the above mentioned Deed signed between HKSARG and us.

Lender's Branch (if applicable): _____

Address : _____

Contact Person : _____

Telephone No. : _____

Fax No. : _____

Signed for and on behalf of the Lender by its authorised officer,

(Signature)

(Name) (Print)

(Position)

(Company Chop)

(Date)

Notes 備註

Note 1: Form completed in either English or Chinese should be sent to the Head of Create Hong Kong via the Lender. Please note that the Chinese version is for reference only and that the English version prevails over the Chinese version in the event of any inconsistency or contradiction. If the Lender endorses the application, it should forward the form either by post or by hand together with a completed “Acceptance of Conditions for the Issue of a Guarantee” (FGF-4) to the Head of Create Hong Kong at 40/F, Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong. Applications that are sent by fax or by electronic means will not be considered.

註 1：申請書以中文或英文填妥後應透過貸款機構送交創意香港總監。本申請書中文本僅供參考之用，如中英文本文義有所抵觸或不符，概以英文本為準，敬請注意。貸款機構原則上接納有關申請後，須把申請書連同已填妥的接受貸款保證條件書(FGF-4)，以郵遞／專人遞交方式送交創意香港總監，地址：香港灣仔告士打道 5 號稅務大樓 40 樓創意香港。以傳真或電子方式遞交的申請，不會獲得處理。

Note 2: Copies of document to be submitted by the Applicant to the Lender should include –

- Business Registration Certificate ^(Note 3)
- Certificate of Incorporation (for limited companies) ^(Note 4)
- Annual return (for limited companies) ^(Note 3)
- Certified Extract of Information on the Register (for partnership or sole proprietorship) ^{(Note 3)(Note 4)}
- Audited accounts or financial statement ^(Note 5)
- Scriptwriter’s warranty and certificate of authorship ^(Note 8)
- Agreements or letters of intent in respect of completion arrangement, engagement of casts and crew, pre-sale and distribution of the film, theatrical release, etc. ^{(Note 9)(Note 10)}
- Identity Cards of major cast and crew ^(Note 10)

Copies of document to be submitted by the Lender to the Head of Create Hong Kong should include –

- Business Registration Certificate
- Annual return (for limited companies)
- Certified Extract of Information on the Register (for partnership or sole proprietorship)
- Identity Cards of major cast and crew

註 2：申請人須向貸款機構提供的文件副本包括：

- 商業登記 ^(註 3)
- 公司註冊證書 (如屬有限公司) ^(註 4)
- 周年報表 (如屬有限公司) ^(註 3)
- 登記冊內商號資料摘錄的核正本 (如屬合夥經營或獨資經營) ^{(註 3)(註 4)}
- 審計帳目或財政報告 ^(註 5)
- 編劇的保證書和作者證書 ^(註 8)
- 各類合約或意向書，包括完片保證安排、演員及工作人員聘用、影片發行及預售、戲院上映安排等 ^{(註 9)(註 10)}
- 主要演員和工作人員的身分證 ^(註 10)

貸款機構須向創意香港總監提供的文件副本包括：

- 商業登記
- 周年報表 (如屬有限公司)
- 登記冊內商號資料摘錄的核正本 (如屬合夥經營或獨資經營)
- 主要演員和工作人員的身分證

Note 3: Please provide a copy of the valid Business Registration Certificate of the Applicant and documentary

evidence showing its directorship, e.g. a copy of its Annual Return filed with the Companies Registry for a limited company or a Certified Extract of Information on the Register maintained by the Business Registration Office for the others.

註 3： 請提供申請人的有效商業登記證副本及證明公司董事局成員的文件副本，例如有限公司存放在公司註冊處的周年報表，或其他公司在商業登記處登記冊內商號資料摘錄的核正本。

Note 4: This refers to the date on which the business was first registered with the Business Registration Office of the Inland Revenue Department or the date on which the business was incorporated with the Companies Registry. For a limited company, please provide a copy of its Certificate of Incorporation. For the others, please provide a Certified Extract of Information on the Register.

註 4： 此日期指企業首次在稅務局商業登記處登記的日期，或企業向公司註冊處註冊成立的日期。有限公司請提供公司註冊證書副本。其他公司請提供在商業登記處登記冊內商號資料摘錄的核正本。

Note 5: For applicant that has been established for 18 months or more, please provide a copy of the latest audited accounts. For applicant that has been established for less than 18 months, please provide a latest financial statement of the company.

註 5： 如申請公司已成立十八個月或以上，請提供最近審計帳目的副本。如申請公司成立不足十八個月，請提供公司最近期的財政報告。

Note 6: If a loan guarantee for the receivable income of the Film Project is granted to the Applicant under the SME Funding Schemes, the Applicant will not be eligible for the Film Guarantee Fund.

註 6： 若申請人就影片計劃的應收賬項已獲得中小型企業資助計劃的融資信貸保證，申請人便不會獲得電影貸款保證基金的保證。

Note 7: An "associate" in relation to a Lender or Completion Agent shall mean:

- (a) where the Lender or Completion Agent is a company -
 - (i) any associated company;
 - (ii) any person who controls the company and any partner of such person, and, where such person is an individual, any relative of such person;
 - (iii) any director of such company or of any associated company and any relative of any such director;
 - (iv) any partner of the company and, where such partner is an individual, any relative of such partner;
- (b) where the Lender or Completion Agent is a partnership -
 - (i) any partner of the partnership and where such partner is a partnership any partner of such partnership, any partner with the partnership in any other partnership and where such partner is a partnership, any partner of such partnership and where any partner of, or with, or in any of the partnerships mentioned herein is an individual, any relative of such partner;
 - (ii) any company controlled by the partnership or by any partner thereof or, where such a partner is an individual, any relative of such partner;
 - (iii) any company of which any partner is a director;
 - (iv) any director of a company referred to in (ii).

Where "associated company" in relation to a person means :

- (a) a company over which the person has control;
- (b) a company which has control over the person, being a company;
- (c) a company which is under the control of the same person as the person, being a company.

And "control", in relation to a company, means the power of a person to secure, directly or indirectly:
(a) by means of the possession of voting power in or in relation to such or any other company; or
(b) by virtue of any powers conferred by the memorandum or articles of association or other document regulating that or any other company,
that the affairs of that company are conducted in accordance with the wishes of that person.

註 7: 就貸款機構或完片保證代理人而言，「相聯者」指：

- (a) 凡貸款機構或完片保證代理人為公司 —
 - (i) 任何相聯公司；
 - (ii) 控制該公司的任何人及該人的任何合夥人，以及凡該兩者的其中一方為個人，則該個人的任何親屬；
 - (iii) 該公司或該公司任何相聯公司的任何董事，以及該董事的任何親屬；
 - (iv) 該公司的任何合夥人，以及凡該合夥人為個人，則該個人的任何親屬；
- (b) 凡貸款機構或完片保證代理人為合夥業務 —
 - (i) 該合夥業務的任何合夥人，以及凡該合夥人為合夥業務，則該合夥業務的任何合夥人；在任何其他合夥業務與該合夥業務合夥的任何合夥人，以及凡該合夥人為合夥業務，則該合夥業務的任何合夥人，以及凡任何合夥業務的合夥人為個人，則該合夥人的任何親屬；
 - (ii) 該合夥業務或該合夥業務任何合夥人所控制的任何公司，或凡該合夥人為個人，則該合夥人的任何親屬；
 - (iii) 任何合夥人屬董事的任何公司；
 - (iv) 第(ii)項所指的公司的任何董事。

凡某人的「相聯公司」指：

- (a) 該人對其具有控制權的公司；
- (b) 對該人具有控制權的公司，而該人為一間公司；
- (c) 與該人受同一人控制的公司，而該人為一間公司。

就公司而言，「控制」指某人：

- (a) 在或對該公司或任何其他公司，藉擁有投票權而取得的權力；或
- (b) 憑藉規管該公司或任何其他公司的組織章程或其他文件賦予的任何權力而取得的權力，使該公司的事務按照該人的意欲進行。

Note 8: Please provide a copy of the scriptwriter's warranty and certificate of authorship

註 8: 請提供編劇的保證書和作者證書的副本各一份。

Note 9: Please provide a copy of each agreement signed or to be signed by the Applicant. If an agreement is not yet available, please provide documentary evidence to support the information supplied in this field, e.g. letters of intent.

註 9: 請提供申請人已簽署或須簽署的每份協議副本乙份。如協議尚未製訂，請提供文件如意向書以證明在此項所填報資料的真確性。

Note 10: The Applicant should have checked the availability of the persons concerned and obtained their consent before entering their names. Copies of their Hong Kong Identity Cards certified by the Applicant should be submitted together with the application form. It will be helpful if documentary evidence, e.g. agreements, can be provided to support the information supplied in this field.

註 10: 申請人在填寫有關人士的姓名之前，必須已查證他們能夠參與影片工作，並事先徵得其本人同意。申請人在提交申請時需要提供有關人士的身分證副本，該等副本必須由申請人加簽確證為真確。就本項所填報的資料，若能提供如合約之類的證明文件支持會更佳。

Note 11: The major cast and film crew means any or all of the categories of i) film director; ii) producer, iii) scriptwriter; iv) leading actor; v) leading actress; vi) supporting actor; vii) supporting actress; viii) cinematographer; ix) editor; and x) art director, in any combination. Among these 10 categories, a category will be regarded as “Local” if there is at least one Hong Kong permanent resident employed. The Film Guarantee Fund only provides guarantee to Film Projects with at least 50% of categories being “Local”.

註 11: 影片的主要演員和工作人員包括下列類別— i)導演；ii)監製；iii)編劇；iv)男主角；v)女主角；vi)男配角；vii)女配角；viii)攝影師；ix)剪接師；及 x)美術指導。在這十類人員中，某類別只要最少有一名香港永久性居民，該類別即會被視為「本地」類別。影片計劃必須最少有一半為「本地」類別，才會獲電影貸款保證基金提供保證。

Note 12: Equity should be cash and/or other assets of the Applicant. Income that has connection with the Film Project such as sponsorship or deposits from pre-sale agreement and the right of theatrical release should not be regarded as equity.

註 12: 股本須為申請人所提供的現金及/或其他資產。所有與影片計劃有關的收入如贊助或從預售協議和出售戲院上映權所得的訂金等等，不應視作股本。

Note 13: This date must be within 30 calendar days from the date on which HKSARG approves this application in principle, which can be expected within 14 days from the date when a completed application reaches the Head of Create Hong Kong.

註 13: 此日期必須定於香港特區政府確認批准是項申請當日起計三十個曆日內，創意香港總監一般會於收到完整的申請書後十四天內確認批准申請。

Note 14: Repayment of the principal should begin within seven months after the Facility is utilized.

註 14: 本金必須在動用該貸款後七個月內開始償還。

Note 15: In the event of default by the Borrower, the proceeds realised from the collateral for the Loan as well as any other sums recovered by the Lender or HKSARG for the repayment of the Loan shall be shared between the Lender and HKSARG in accordance with the Deed.

註 15: 如借款人拖欠還款，則變賣該貸款抵押品所得的款項，以及貸款機構或香港特區政府就償還有關貸款追討所得的任何其他款項，將由貸款機構與香港特區政府按照契據分攤。

Note 16: In the context of this application, the term “bad loan” refers to: (a) loans which are overdue for more than three months; (b) restructured loans; and (c) loans that cause loss to a lender.

註 16: 「壞帳」一詞在此處是指：(a)超過三個月的逾期貸款；(b)重組貸款；及(c)對借款人造成損失的貸款。